



**接駁線**  
MATCH LINE  
延續部分參閱圖號 SCL-G26  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. SCL-G26

在工程進行中現有的行人隧道及行人徑將會拆卸及在完工後重置  
EXISTING SUBWAY AND FOOTPATH TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

擬建的緊急車輛通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

新增剖面標記AK1及修訂方案界線  
SECTION MARK AK1 ADDED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G27 號(修改)圖則訂制,分別以紅色和藍色標明將暫時封閉的部分漆咸道北和溫思勞街路段;分別以綠色和深綠色標明將暫時封閉的漆咸道北路段和漆咸道北與愛民徑之間的行人路;分別以紫色、棕色、黃色和深藍色標明將暫時改動的愛民徑和漆咸道北路段,及分別以紫色、棕色、黃色和深藍色標明將暫時改動的由康莊道至漆咸道北、由溫思勞街至漆咸道北、由漆咸道北至康莊道和暢通道南及由漆咸道北至康莊道的支路。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G27 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF CHATHAM ROAD NORTH AND WINSLOW STREET (HIGHLIGHTED IN RED AND BLUE RESPECTIVELY), THE TEMPORARY CLOSURE OF THE SECTION OF CHATHAM ROAD NORTH AND THE FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH (HIGHLIGHTED IN BROWN AND DARK GREEN RESPECTIVELY), THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF OI SEN PATH AND CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN GREEN AND BEIGE RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY ALTERATION OF SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD AND CHEUNG TUNG ROAD SOUTH, AND FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD (HIGHLIGHTED IN PURPLE, ORANGE, YELLOW AND DARK BLUE RESPECTIVELY).

- 圖例 LEGEND**
- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
  - 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
  - 擬建的車站/車站入口/過路大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/WALKWAYS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
  - 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
  - 擬建用鑽孔或挖土法掘成的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD UNDERGROUND)
  - 擬建用明挖法掘成的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD UNDERGROUND
  - 可能永久封閉的道路(包括行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
  - 擬設臨時工程的工作區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
  - 擬於政府前濱或海濱地段掘成臨時工程(可能在土上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬建的行人天橋/扶手电梯/升降機/樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
  - 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
  - 擬於政府前濱或海濱地段掘成臨時工程(可能在土上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬於政府前濱或海濱地段掘成臨時工程(可能在土上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/PROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(S) UNDERGROUND AT PROTECTION STRUCTURES
  - 擬建於沙田中環及另一項正在研究的鐵路項目(下列「另一項鐵路項目」包括的範圍(地下)/車站/車站大樓/車站入口、鐵路大樓、通風井/其他鐵路設施或永久建築物(下列「鐵路項目」包括的範圍(地下)/車站/車站大樓/車站入口、鐵路大樓、通風井/其他鐵路設施或永久建築物) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(S)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
  - 受影響的政府前濱或海濱地段的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
  - 圖則修改 DRAWING REVISION
  - A1 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
  - 修訂範圍 AMENDMENT AREA

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	修訂人	核對人	用途	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED  
14/4/2016  
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)**  
**沙田至中環線**  
暫時封閉漆咸道北和溫思勞街路段,以及漆咸道北與愛民徑之間的行人路;以及暫時改動的愛民徑和漆咸道北路段,以及由康莊道至漆咸道北、由溫思勞街至漆咸道北、由漆咸道北至康莊道和暢通道南及由漆咸道北至康莊道的支路  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF CHATHAM ROAD NORTH AND WINSLOW STREET, AND A FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH; AND TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF OI SEN PATH AND CHATHAM ROAD NORTH, AND SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH, FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD AND CHEUNG TUNG ROAD SOUTH, AND FROM CHATHAM ROAD NORTH TO HONG CHONG ROAD

圖號 DRAWING NO.  
SCL/G27/0019/4  
比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或顯示  
OR AS SHOWN

香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT  
鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

擬建的機房及修訂通風井  
PROPOSED PLANT ROOM AND PROPOSED VENTILATION SHAFTS AMENDED

修訂擬建在紅欄的鐵路車站  
PROPOSED RAILWAY STATION AT HUNG HOM AMENDED

剖面圖 SECTION AM  
不按比例 NOT TO SCALE

在工程進行中及完工後現有的公園及露天地方將會修改或暫時封閉  
EXISTING GARDENS AND OPEN PLACE TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的緊急車輛通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

擬建的緊急車輛通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

擬建在香港理工大學的地面重置鐵路設施的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY REPROVISIONING WORKS AT GROUND LEVEL OF THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY

香港理工大學  
第八期  
校園發展計劃  
THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY PHASE 8 DEVELOPMENT

擬建的鐵路  
PROPOSED RAILWAY

擬建的通風井  
PROPOSED VENTILATION SHAFTS

剖面圖 SECTION AK  
不按比例 NOT TO SCALE

擬建的鐵路  
PROPOSED RAILWAY

擬建的通風井  
PROPOSED VENTILATION SHAFTS

剖面圖 SECTION AL  
不按比例 NOT TO SCALE

擬建的鐵路  
PROPOSED RAILWAY

擬建的通風井  
PROPOSED VENTILATION SHAFTS

剖面圖 SECTION AK1  
不按比例 NOT TO SCALE

擬建的鐵路  
PROPOSED RAILWAY

擬建的通風井  
PROPOSED VENTILATION SHAFTS

剖面圖 SECTION AK2  
不按比例 NOT TO SCALE

擬建的鐵路  
PROPOSED RAILWAY

擬建的通風井  
PROPOSED VENTILATION SHAFTS

剖面圖 SECTION AL  
不按比例 NOT TO SCALE

在工程進行中及完工後現有的行人隧道將會封閉、保留、改道或修改  
EXISTING SUBWAYS TO BE CLOSED, MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的鐵路設施將會修改  
EXISTING RAILWAY FACILITIES TO BE MODIFIED

擬建的隔音屏障的大約位置、修訂剖面標記AK及新增剖面標記AK2  
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED NOISE BARRIERS, SECTION MARK AK AMENDED AND SECTION MARK AK2 ADDED

擬建的機房的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOM

修訂擬建在紅欄的鐵路車站的布局及大約位置  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT HUNG HOM AMENDED

擬建的機房的大約位置及修訂擬建的通風井的布局及大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOM AND LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS AMENDED

擬建的隔音屏障的大約位置及修訂剖面標記AL  
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED NOISE ENCLOSURES AND SECTION MARK AL AMENDED

擬建的巴士站的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED BUS STOP

現有的巴士站將會遷移至附近位置  
EXISTING BUS STOPS TO BE RELOCATED NEARBY

擬建的通風井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS

擬建的通風井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS

擬建的通風井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS

PLOT DRW: EX:lib/P1811818.Dr/Inter-pit  
PRINTED BY: ftkko  
FILENAME: x:\loma\ad\p\ood\closure\rev\web\SCL-G27-0019-4.dwg